



Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe



Scuola Provinciale Superiore di Sanità

**Determinazione del Direttore
n. 3 del 22/02/2016
Scuola Provinciale Superiore di Sanità**

**Verfügung des Direktors
Nr. 3 vom 22.02.2016
Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe**

Vista la comunicazione del Comprensorio di Bolzano di prot. n. 1167 del 21.12.2015 relativa al collocamento a riposo di Verena Plank Seyr previsto a partire dal 02.04.2016;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Gesundheitsbezirks Bozen, Prot. Nr. 1167 vom 21.12.2015 bezüglich der Versetzung in den Ruhestand von Verena Plank Seyr mit Beginn am 02.04.2016;

considerato che le attività della collaboratrice sono da sempre state la gestione finanziaria e contabile della Claudiana e gli adempimenti amministrativi da essa derivati, la gestione del conto corrente bancario, il pagamento dei docenti tramite la predisposizione delle note di onorario, le gestione delle fatture in entrata ed il pagamento dei fornitori, i rimborsi spese di docenti e studenti, i pagamenti Inps ed Irap, la redazione del bilancio di previsione e di chiusura, dal 2011 l'organizzazione del corso di laurea in Podologia, l'organizzazione dell'esame di ammissione, oltre a numerose attività amministrative della Direzione, ricoprendo inoltre dal 2008 la funzione di sostituto del Direttore;

festgestellt, dass die Aktivitäten der Mitarbeiterin seit je her die finanzielle und buchhalterische Gebarung der Claudiana, sowie die daraus abgeleiteten Verwaltungsaufgaben sind, die Verwaltung des Bankkontos, die Bezahlung der Dozenten mittels der Vorbereitung von Honorarnoten, die Verwaltung der Eingangsrechnungen und die Bezahlung der Lieferanten, die Rückvergütung der Spesen von Dozenten und Studenten, die INPS und IRAP Einzahlungen, die Erstellung des Haushaltsvoranschlags und der Abschlussrechnung, ab dem Jahr 2011 die Verwaltung des Studiengangs in Podologie, das Organisieren der Aufnahmeprüfung, sowie zahlreiche Verwaltungstätigkeiten der Direktion, zudem seit dem Jahr 2008 die Funktion der Stellvertreterin der Direktion ausübend;

a fronte della richiesta all'ufficio personale delle scuole, incaricato dell'amministrazione del personale della Claudiana, per un'adeguata e tempestiva sostituzione della collaboratrice al fine di garantire alla scuola le medesime competenze tecniche in ambito contabile e finanziario, non disponibili presso altro personale distaccato presso la Claudiana;

in Hinblick auf die Anfrage an das Personalbüro der Schulen, beauftragt zur Verwaltung eines Teils der Mitarbeiter der Claudiana, für einen angemessenen und rechtzeitigen Ersatz der Mitarbeiterin, mit dem Ziel der Schule die gleichen technischen Kompetenzen im Bereich der Rechnungslegung und des Finanzwesens sicherzustellen, bei anderen abgestellten Mitarbeitern nicht gegeben;

non avendo ricevuto dall'ufficio personale delle scuole nel periodo trascorso alcuna comunicazione a riguardo ne tantomeno alcun sostituto necessario a garantire la prosecuzione delle attività,

indem in der abgelaufenen Periode vom Personalbüro der Schulen keine diesbezügliche Mitteilung erfolgt ist, ebensowenig ein benötigter Ersatz um die Fortführung der Tätigkeiten garantieren zu können;

verificata l'impossibilità di reperire nel personale amministrativo distaccato alla Claudiana le competenze per svolgere le attività descritte:

die Unmöglichkeit festgestellt, beim an die Claudiana abgestellten Verwaltungspersonal die Kompetenzen zur Ausübung der beschriebenen Tätigkeiten zu finden:

-presso la biblioteca, mancando una collaboratrice anch'essa fino ad ora non sostituita, non è possibile trasferire ulteriore personale, osservando la biblioteca

-an der Bibliothek, eine Mitarbeiterin fehlend, ebenso bis jetzt nicht nachbesetzt, zusätzliches Personal kann nicht übertragen werden, in

un orario di apertura già estremamente ridotto;

-il reparto EDP ed il custode non presentano competenze in grado di sostituire la collaboratrice;
-presso le segreterie studenti il personale è totalmente assorbito dal servizio agli studenti e non sono presenti profili professionali in grado di svolgere le attività descritte sopra;

-presso la Direzione, dei 3 collaboratori l'unica collaboratrice 8° livello è assente per malattia da diverso tempo e non si hanno informazioni sulla sua eventuale sostituzione, una collaboratrice 5° livello non può essere presa in considerazione e un collaboratore 6° livello, non di ruolo, distaccato a tempo determinato, assorbe attualmente il lavoro della collaboratrice assente;

stabilito di non poter intaccare la funzionalità dei servizi indirizzati agli studenti, proprio nel pieno dell'anno accademico e dell'attività didattica;

essendo disponibile un unico collaboratore 6° livello funzionale presso la Direzione, peraltro senza esperienza contabile ed addetto al supporto del centro simulazione e ad erogare servizi agli studenti;

considerato che Verena Plank Seyr dispone di un monte ore di congedo ordinario di cui deve usufruire prima del collocamento a riposo;

valutata anche la possibilità di dare in outsourcing il servizio, soluzione peraltro costosa e che creerebbe enormi difficoltà nella gestione esterna di dati così importanti;

considerato che Claudiana non può privarsi del servizio di gestione finanziaria e contabile e che è necessario comunque istituire provvisoriamente un collaboratore per dare continuità al servizio anche a costo di cancellare altre attività;

considerato che nelle prossime settimane è in scadenza la chiusura del bilancio consuntivo 2015 e che non vi sono in Claudiana collaboratori in grado di svolgere il lavoro;

il Direttore

d e t e r m i n a

-di trattenere in servizio Verena Plank Seyr fino a venerdì 4 marzo 2016 al fine di procedere alla chiusura del bilancio 2015 e all'istruzione di un

Anbetracht, dass die Bibliothek bereits äußerst begrenzte Öffnungszeiten aufweist;

- die EDV-Abteilung und der Hausmeister nicht über Fähigkeiten verfügen, die Mitarbeiterin zu ersetzen;
-an den Studentensekretariaten sind die Mitarbeiter vollständig mit den Diensten an die Studenten ausgelastet und es sind keine Berufsprofile vorhanden, welche die oben beschriebenen Tätigkeiten übernehmen könnten;

-an der Direktion, von den drei Mitarbeitern, die einzige mit 8. FE ist seit geraumer Zeit aus gesundheitlichen Gründen abwesend und es besteht keine Kenntnis über deren eventuellen Ersatz, eine Mitarbeiterin der 5. FE kann nicht in Betracht gezogen werden, sowie ein Mitarbeiter der 6. FE, nicht in Stammrolle, für befristete Zeit abgestellt, übernimmt derzeit die Aufgaben der abwesenden Mitarbeiterin;

festgestellt, dass die Funktionalität der Dienste an die Studenten nicht eingeschränkt werden kann, gerade Mitten im akademischen Jahr und in den didaktischen Aktivitäten;

zur Verfügung stehend lediglich ein Mitarbeiter der 6. Funktionsebene der Direktion, jedoch ohne Buchhaltungserfahrung, der für die Unterstützung des Simulationszentrums und zur Erbringung von Dienstleistungen an die Studenten zuständig ist;

festgestellt, dass Frau Verena Plank Seyr über eine Anzahl von ordentlichen Urlaubstagen verfügt, welche sie noch vor ihrer Pensionierung abbauen muss;

nach der Bewertung einer möglichen Auslagerung des Dienstes, welche allerdings mit sehr hohen Kosten verbunden wäre, und enorme Schwierigkeiten in der externen Verwaltung von so bedeutenden Daten als Folge mit sich bringt;

festgestellt, dass Claudiana nicht auf die finanzielle und buchhalterische Gebarung verzichten kann, und auf jeden Fall einen Mitarbeiter vorläufig einarbeiten muss, um dem Dienst eine gewisse Kontinuität gewährleisten zu können, auch auf Kosten anderer Dienste;

in Betracht gezogen, dass in den folgenden Wochen der Jahresabschluss 2015 ansteht, und an der Claudiana keine Mitarbeiter sind, die diesen vornehmen können;

v e r f ü g t

der Direktor

-Frau Verena Plank Seyr bis Freitag, den 4. März, in Dienst zu halten, mit dem Ziel den Jahresabschluss 2015 vorzunehmen, sowie einen Mitarbeiter für die

collaboratore, almeno per le attività più urgenti;

-a fronte della particolare condizione in cui versa la struttura organizzativa della Claudiana per la totale mancanza di competenze tecniche, di riconoscere a Verena Plank Seyr le ore di straordinario e le ferie maturate e non godute a partire dalla data del 4 marzo 2016 e fino alla data del collocamento a riposo;

-di affidare al Sig. Georg Oberkalmsteiner le attività della gestione contabile fino all'entrata in servizio di un contabile, secondo un programma di training da stabilirsi urgentemente con il Direttore;

-di delegare al corso di laurea di ostetricia la gestione amministrativa delle attività del centro simulazione;

dringendsten Angelegenheiten einzuarbeiten;

-angesichts des außergewöhnlich schwierigen Zustandes der Organisation aufgrund der fehlenden technischen Kompetenzen, Frau Verena Plank Seyr die vom 4. März bis 2016 in den Eintritt in den Ruhestand angereiften und nicht genossenen Überstunden und Ferientage anzuerkennen;

-Herrn Georg Oberkalmsteiner die Tätigkeiten der Buchhaltung bis zum Eintritt eines Buchhalters anzuvertrauen, entsprechend eines Ablaufprogrammes, welches mit dem Direktor dringendst festgelegt werden muss;

-dem Studiengang Hebammen die administrative Verwaltung der Aktivitäten des Simulationszentrums zu übertragen;

Dr. Guido Bocchio

Direttore della Scuola Provinciale Superiore di Sanità
Direktor der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe